



Co-funded by the Intelligent Energy Europe
Programme of the European Union

Project Title: Regional and Local public Authorities cooperating in sustainable energy planning through effective multi-level governance models

Acronym: Coopenergy

Grant Agreement Number: IEE/12/703/

Deliverable	D3.1-Signed Memoranda of Cooperation
Associated WP	WP3-Mobilizing Regional and Local Authorities
Associated Task	Task 2.5
Due Date	M6
Date Delivered	22 January 2015
Prepared by (Lead Partner)	Ente Vasco de la Energía EVE
Partners Involved	Ente Vasco de la Energía EVE
Dissemination Level	Public (PU)

© European Communities, 2013

The information and views set out in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the official opinion of the European Communities. Neither the European Union institutions and bodies nor any person acting on their behalf may be held responsible for the use which may be made of the information contained therein.

Energiaren Euskal Erakundearen eta Euskadiko udalerrietako ordezkarien arteko Lankidetzahitzarmena Euskadiko Energia Estrategiaren berraztertzean parte hartzeko

Acuerdo de cooperación entre el Ente Vasco de la Energía y representantes de municipios de Euskadi para la participación en la revisión de la Estrategia Energética de Euskadi

Considerando que

- En diciembre de 2011 el Gobierno Vasco aprobó la Estrategia Energética de Euskadi 2020, y desde entonces en Euskadi se han puesto en marcha diversas actuaciones en este ámbito;
- La Comisión Europea ha propuesto en 2014 nuevos objetivos de eficiencia energética, energías renovables y reducción de emisiones de gases de efecto invernadero más allá del año 2020;
- La estrategia energética tiene un impacto relevante en el medio ambiente y en el bienestar de las personas y es indispensable para construir un futuro sostenible;
- Han tenido lugar desde la elaboración de la citada Estrategia Energética diversos cambios tecnológicos en las áreas de la eficiencia energética y las energías renovables, además de otros sociales, económicos y regulatorios;
- Debido a estos cambios, el Gobierno Vasco desea revisar la Estrategia 3E2020 para adaptarla a la situación actual;
- La cooperación entre las autoridades regionales, las locales y otros agentes es esencial para optimizar la acción en energía sostenible;

Honako hauek kontuan hartuz

- 2011ko abenduan onartu zuela Eusko Jaurlaritzak Euskadiko Energia Estrategia 2020, eta harez geroztik zenbait jarduera jarri direla abian alor horretan;
- 2014. urtean, Europako Batzordeak 2020 urtetik aurrera begirako helburu berriak ezarri dituela, energia-eraginkortasunaren, energia berriztagarrien eta berotegi-efektuko gasen isurketak murrizteko gaien inguruan;
- Energia Estrategiak eragin nabarmena duela ingurumenean eta herritarren ongizatean eta ezinbestekoa dela etorkizun iraunkorra eraikitzeko;
- Aipatutako Energia Estrategia prestatu zenetik hainbat aldaketa teknologiko izan direla energia-eraginkortasunaren eta energia berriztagarrien alorretan; gizartean, ekonomian eta araudietan izandakoez gainera;
- Aldaketa horiek direla eta, Eusko Jaurlaritzak erabaki du Estrategia 3E2020 berriz aztertzea edo berrikustea, oraingo egoerara egokitzeko asmoz;
- Erkidegoetako eta tokiko agintarien eta beste eragile batzuen arteko lankidetzak funtsezkoa da energia iraunkorraren aldeko jarduna hobetzeko;

Se acuerda lo siguiente:

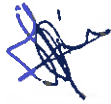

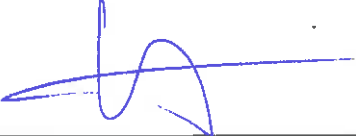




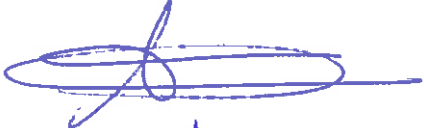
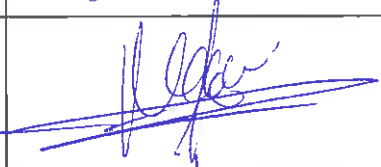
- El Ente Vasco de la Energía, dentro de sus actividades para la preparación de la nueva Estrategia Energética, invitará a diferentes agentes sociales a participar en actividades de preparación a lo largo de 2015 para elaborar una nueva estrategia energética al año 2025.
- Estas actividades pueden incluir la participación en reuniones y talleres de trabajo orientados a la revisión de la Estrategia y la revisión de los documentos relacionados con la experiencia de las Partes.
- Los agentes sociales firmantes colaborarán en la medida de sus posibilidades en las actividades de revisión de la Estrategia Energética de Euskadi.
- El EVE analizará y considerará la incorporación a la Estrategia Energética de todas las propuestas recibidas de los agentes sociales.
- Las actividades realizadas bajo el presente acuerdo serán documentadas como parte del proyecto Coopenergy del programa Energía Inteligente para Europa (IEE), que tiene como objetivo la mejora de la cooperación entre autoridades regionales y locales en la planificación energética sostenible a través de la promoción de modelos de gobernanza multi-nivel.

Hauxe hitzartzen da:

- Energiaren Euskal Erakundeak, Energia Estrategia berria prestatze lanei begira, 2015. urtean gizarte-eragile ugariari dei egingo die haren prestaketan aritzeko, 2025erako Energia Estrategia berria apailatzeko.
- Prestatze jarduera horiek, nagusiki, lan tailerretan eta bileretan parte hartzea ekar dezakete, Energia Estrategia berrikusteko eta alde bion esperientziarekin zerikusia duten dokumentuak berriz aztertzeo.
- Behean sinatzen duten gizarte eragileek, ahal duten heinean, Euskadiko Energia Estrategia berrikusteko lanetan parte hartuko dute.
- Gizarte eragile horiengandik jasoko dituen proposamen guztiak aztertuko ditu EEEK, eta, egokitzat hartuz gero, Energia Estrategian sartzeko bideak ezarriko ditu.
- Hitzarmen honen barruan egingo diren jarduerak Coopenergy proiektuaren parte gisa dokumentatuko dira; Europarentzako Energia Adimenduna (IEE) izeneko programaren barnean dagoen proiektu horren helburua da erkidegoetako eta tokian tokiko agintarien arteko elkarlana hobetzea energia iraunkorraren planifikazioan, maila ezberdinetako gobernantza-ereduen sustapenaren bidez.

En Bilbao, a 22 de enero de 2015

Bilbon, 2015eko Urtarrilaren 22an

Nombre y cargo/lzena eta kargua	Firma/Sinadura
Txetxu S. Ormijana Azterlan eta Plangintza Ataleko zuzendaria/ Director Área de Estudios y Planificación Ente Vasco de la Energía	
Jon Zurita Ico Ayuntamiento de Barakaldo	
Iñigo Santos Tecnico Ayuntamiento de Zalla	
Roberto Norzas Andrés Ayuntamiento de Getxo	
Alberto Vallés Setien Ayuntamiento de Muskiz	
Ana Baena Montero Ayuntamiento de Irun	
Imanol Sae Sebastian Ayuntamiento de Antiguerraga	
Aitor Larrea Abadi. Ayuntamiento Dorango	
Noemi Uresti Diaz Ayuntamiento de Amurrio	
Jose Ignacio Aracena Lardiano Ayto de Bermeo	